

Научно-популярный и научно-методический журнал

РУССКИЙ ЯЗЫК

в школе и дома

январь

Издатель – ООО «Наш язык» Выходит 12 раз в год ISSN 2541–8793



12 +

СОДЕРЖАНИЕ

	2	Учебник +
От А до Я	7	
	11	Слова текут — вода живая
Рабочая тетрадь	14	
	16	Игры. Шарады
Проба пера	18	
	19	Кроссворд
Ответы	20	

Учебник +

О законах и правилах русской интонации

Известно, что блестящая по содержанию речь во многом проигрывает, если она произнесена вяло и невыразительно, с запинками и речевыми ошибками. И наоборот, малосодержательная речь, произнесенная фонетически безупречно, может произвести благоприятное впечатление. Для того чтобы овладеть техникой устной речи, необходимо иметь общее представление о произносительном аппарате человека и процессе речеобразования, а также о таких ключевых понятиях, как дикция, голос, интонация.

Огромную роль в овладении навыками устной речи играет интонация. По мнению С.М. Волконского, известного педагога по сценической речи, «голос – только одежда живой речи, а душой ее является интонация. Красивый голос при плохой интонации всё равно что красивое, но глупое лицо» (Волконский С.М. Выразительное слово. – СПб., 1913. – С. 138).

Интонация всегда признавалась важнейшей приметой звучащей, устной речи, средством оформления любого высказывания, средством уточнения его коммуникативного смысла и эмоционально-экспрессивных оттенков.

Известный мастер устного выступления, популярный писатель Ираклий Андроников отводит интонации большее значение, чем конкретному слову: «Ибо простое слово "здравствуйте" можно сказать ехидно, отрывисто, приветливо, сухо, мрачно, ласково, равнодушно, заискивающе, высокомерно. Это простое слово можно произнести на тысячу разных ладов... Диапазон интонаций, расширяющих смысловое значение речи, можно считать беспредельным. Не будет ошибкой сказать, что истинный смысл сказанного заключается постоянно не в самих словах, а в интонациях, с какими они произнесены».

Роль интонации настолько велика, что она может изменить даже значение высказывания. «Хорош!» – одобрительно восклицаем мы при виде роскошного букета цветов. Этим же словом в другой речевой обстановке можно выразить совершенно другой смысл. Встретив на улице грязного лохматого мальчишку, мы насмешливо произнесем: «Хо-ро-о-ош!». Интонация, как и мимика, жесты, может иногда рассказать больше, чем слова. Именно поэтому мы чаще доверяем интонации, чем прямому смыслу фразы.

Общеизвестны многочисленность и устойчивость интонационных ошибок в современной речи, даже в речи дикторов радио и телевидения, в речи известных политических деятелей, артистов. А поскольку восприятие интонации обычно опережает восприятие смысла, неправильное интонирование может привести к нарушению

коммуникации: срабатывает опережающее распознавание смысла, однако «догадка», порожденная восприятием неправильного интонирования, оказывается ошибочной – возникает ложное осмысление фразы.

Эти качества интонации можно продемонстрировать на примере случая: вернувшегося с работы мужа жена спрашивает: «Ты хлеб купил?» Самый обычный вопрос, прозвучавший агрессивно, с нотками недовольства в голосе может спровоцировать конфликт.

На эту особенность интонации указывает Ю. Трифонов: «Люди обижаются не на смысл, а на интонацию, потому что интонация обнаруживает другой смысл, скрытый и главный».

Человек, говорящий на родном языке, легко различает самые тонкие оттенки интонации на слух, но часто не умеет воспроизводить их в собственной речи. Вообще публичная (устная) речь большинства людей характеризуется интонационной бедностью, что проявляется в монотонном и однообразном интонационном оформлении высказываний. Для того чтобы овладеть интонационными средствами во всей их полноте, необходимо понять сущность этого сложного феномена.

Слово *интонация* с латинского переводится как «громко произносить». Она играет важную роль в речи, помогает изменить смысл предложения в зависимости от выбранного тембра голоса. Интонация речи представляет собой ритмическо-мелодическую часть предложения, которая выполняет синтаксические и эмоциональные функции при произношении.

С помощью интонации передается информации об эмоциональном состоянии говорящего, его настроении, физическом состоянии и, самое главное, его отношении к предмету речи и к слушателю.

Интонация является необходимым условием устной речи, в письменном виде ее передает пунктуация. В лингвистике понятие «интонация» используется в значении изменения тона голоса в слог, слове и в предложении. Компоненты интонации составляют неотъемлемую часть человеческой речи.

Компоненты интонации делятся:

1) на тембр речи (тембр речи помогает выразить эмоции и чувства человека; произнесенная речь в эмоциональном порыве меняется в зависимости от испытанных эмоций или переживаний);

2) интенсивность (интенсивность речи бывает артикуляционной и зависит от степени усилий при произношении; интенсивность речи зависит от работы и направления мышц);

3) паузу (пауза помогает выделить фразы и синтагмы в речи; это остановка в звучании);

4) мелодику (это движение главного тона, ее повышение или понижение).

В работе над звуковой стороной речи (и для выразительного чтения, и для устной публичной речи) необходим не только хороший, звучный голос, желательно приятного тембра, но и прежде всего знание особенностей, законов и правил русской интонации.

Основой формирования интонационной культуры является усвоение особенностей произнесения предложений различного типа. Грамматика отражает самые общие смысловые связи, а письменная речь лишь потенциально содержит в себе

мысли, переживания и намерения, вложенные в слова текста. И только живая интонация, основу которой всегда составляет логическая мелодия, способна передать всё смысловое богатство речи.

Еще в трудах А.М. Пешковского описано интонирование ряда синтаксических конструкций и сформулирован закон взаимокомпенсации синтаксических и интонационных средств. Закон этот гласит: чем ярче и четче выражено какое-либо значение лексико-синтаксически, тем слабее проявляется специфика интонации. И наоборот: чем слабее (менее) выражено синтаксическое значение (например, значение вопросительности) лексико-синтаксически, тем четче должна звучать специфическая интонация вопросительности. Так, в ряду следующих примеров наблюдается усиление интонационной вопросительности (в предложениях выделены средства лексико-грамматического выражения вопросительности: вопросительные слова, частица *ли*, инверсия слов):

Кто читал эту книгу? *Читал ли ты* эту книгу? *Читал ты* эту книгу? Ты читал *эту* книгу?

Перечислим основные синтаксические конструкции, для которых особенно важна соотнесенность структур интонационных и конструктивно-синтаксических: а) различие предложений по цели высказывания, т.е. повествовательных, вопросительных и побудительных; б) выделение вводных слов и предложений; в) выделение обращений; г) выделение обособленных слов; д) выделение бессоюзных предложений.

В перечисленных синтаксических конструкциях соотнесенность определяется тем, что интонация наряду с синтаксисом и во взаимосвязи с ним служит для выражения смысловых отношений между элементами высказывания – синтагмами, частями сложного предложения, а также между предложениями в структуре связного текста.

Рассмотрим особенности интонации, характерной для простых предложений.

Предложения делятся по интонации на повествовательные, вопросительные и восклицательные. Общее в интонации повествовательных предложений – понижение голоса в конце конструкции. На письме это передается точкой. Если в повествовательном предложении и подлежащее, и сказуемое имеют при себе хотя бы по одному пояснительному слову, то предложение распадается на две синтагмы (с паузой и двумя логическими ударениями):

Душный день / закончился грозою.

Понижение тона, обозначающего законченность речи, происходит на ударном слоге слова, несущего логическое ударение:

Грачи давно улетели.

Если же простое предложение состоит из двух речевых синтагм, то главное по смыслу слово (с логическим ударением) в первой синтагме произносится с повышением тона, а затем идет постепенное понижение, особенно резкое на ударном слоге главного по значению слова во второй синтагме:

Душный день (начинается понижение тона) / закончился грозою.

В вопросительных предложениях главное слово (это вопросительное слово) произносится с повышением тона:

Кто пойдет в поход?

Восклицательные предложения предполагают произнесение с особой силой, но это не всегда должна быть громкость. Усиление может достигаться подчеркнутой четкостью произнесения.

Особенности произнесения второстепенных членов предложения следующие:

1. Дополнение перетягивает на себя логическое ударение с глагола, к которому относится:

Я пишу́. Я пишу письмо́.

2. В согласованном определении ударение падает на существительное:

В нашем саду / краснеют спеющие вишни.

Но если определение стоит после существительного, то логическое ударение переходит на определение:

Здесь большая дорога // Здесь дорога большая.

При несогласованном определении говорят о правиле родительного падежа – логическое ударение падает на слово, стоящее в родительном падеже:

На полке лежали Машины книги // На полке лежали книги Маши.

3. При произнесении приложений нужно ориентироваться на порядок слов и на то, собственным или нарицательным именем существительным выражено определяемое слово. Если определяемое слово и приложение пишутся через дефис, они произносятся без паузы. Если оба слова выражены нарицательными существительными, то несколько больший акцент имеет второе слово: весна-красавица, утес-великан. Если приложение включает имя собственное, то сильнее произносится имя собственное:

Москва-река, Иван-царевич, река Дон, город Рига.

4. Произнесение однородных членов предложения требует перечислительной интонации: логическое ударение падает на каждое из перечисляемых слов, постепенно усиливаясь. Особенно сильное ударение падает на последнее слово из ряда однородных членов:

Он рощи полюбил густые, уединенье, тишину, и ночь, и звезды, и луну (последнее слово в ряду однородных членов произносится с наибольшим усилением голоса).

Если однородные члены соединяются противительными или разделительными союзами, то мы наблюдаем интонацию противопоставления: логическое ударение падает на оба противопоставляемых слова, причем на втором слове ударение более значительно:

Утром ребята работали или в саду, или в огороде.

Если обобщающее слово стоит перед однородными членами, то мы используем так называемую предупредительную интонацию: она передается значительным повышением тона на обобщающем слове:

Вдруг всё ожило: и леса, и пруды, и степи.

Если обобщающее слово стоит после однородных членов, то интонация становится итоговой, ровной:

В лесах, на горах, у морей и у рек – повсюду мы братьев найдем.

5. Интонационное произнесение обращений зависит от места обращения в предложении. Если обращение стоит в начале предложения, то ему свойственна особая звательная интонация:

Что, ↗ царевич↘, ты не весел?

Если обращение стоит в середине или в конце предложения, оно не имеет особой звательной интонации и не выделяется логически, присоединяется либо к предшествующему слову, либо к последующему:

Ты подожди, Сергей, / минутку. Я не виню тебя, Илья.

Обратите внимание: обычно распространенное обращение, которое может находиться как в середине, так и в конце предложения, имеет звательную интонацию и логическое ударение, образует особое речевое звено:

Поэта дом опальный, / о Пущин мой /, ты первый посетил.

6. Интонационно все вводные слова и предложения произносятся так, чтобы они не сливались с основным высказыванием, а воспринимались именно в качестве попутного замечания: вводное слово или предложение с двух сторон выделяется едва заметными паузами, произносится ускоренно по сравнению с основным высказыванием и с меньшей силой звука. Вводные слова и предложения совсем не имеют логического ударения и примыкают к предыдущему или последующему звену. Если они достаточно распространены и ударение сделать необходимо, то это ударение должно быть слабее, чем в основной части фразы. После вводного слова или предложения возвращаются к той высоте и силе звука, которые были перед вводным словом или предложением.

Вводные предложения могут выделяться на письме запятыми, тире или скобками, интонационно разницы между этими знаками препинания нет. Но так как тире и скобки выделяют обычно более распространенные предложения, то в них имеют свои логические ударения, более слабые, чем в основном предложении:

Теперь, / я думаю, медлить уже нельзя. Три сестры Володи – /самой старшей из них было одиннадцать лет /– сидели за столом.

Особенно сложен вопрос об интонации назывных предложений. Точка в конце назывного предложения требует более значительной паузы. Эта пауза длительней обычной, так как является не только логической, но и психологической: ею пользуются, чтобы вызвать в воображении соответствующие картины:

Лес. /// Просека. /// По просеке, / теряющейся вдаль, / тянется полотно железной дороги. /// Ряд телеграфных столбов. /// Ночь. ///

При подготовке статьи использована литература:

Алмазова А.А. Русский язык и культура речи. – М., 2008.

Волконский С.М. Выразительное слово. – СПб., 1913.

Найденов Б.С., Завадская Т.Ф., Соловьева Н.М., Шевелев Н.Н. Выразительное чтение. – М., 1972.

Черемисина-Ениколопова Н.В. Законы и правила русской пунктуации. – М., 1999.

О.В. ЛЫСОВА, А.И. ЛЫСОВА
Республика Башкортостан, г. Бирск



Словарь языка И.С. Тургенева

В 2018 г. исполняется 200 лет со дня рождения И.С. Тургенева. Творчество писателя изучено достаточно полно. Однако в настоящее время назрела чисто практическая необходимость такого словарного описания языка И.С. Тургенева, которое позволило бы снять тот солидный исторический барьер, который разделяет нас с писателем. Все-таки мы имеем дело с языком позапрошлого века.

И.С. Тургенев, если можно так выразиться, - писатель максимально гармоничный с точки зрения стиля. Его стиль – своего рода золотое сечение русского языка. Он очень далек от стилистического радикализма, а тем более нарочитой маргинализации, от так называемых смелых экспериментов с языком. Это совсем не средневековое «плетение словес», не бушующее социолингвистическое сказовое «разнотравье» Н.С. Лескова, не жесткий сарказм М.Е. Салтыкова-Щедрина, сопровождаемый интенсивной языковой игрой. В целом И.С. Тургенев предельно литературно нормативен. Он является одной из центральных фигур, заложивших основу именно кодифицированного литературного языка наших дней. Его стилистическая палитра, конечно, очень широка и богата, но предельно выверена, гармонизирована. Он читается в XXI в. буквально как наш современник.

Вместе с тем это писатель XIX в., а значит, многое в его идиостиле ускользает от понимания современного читателя и требует лексикографического комментирования. Это диалектизмы, историзмы, архаизмы, специфические авторские словоупотребления или варианты фразеологизмов, устаревшие иностранные заимствования и т.д.

Предлагаемый здесь «Словарь И.С. Тургенева» можно охарактеризовать как глоссарий или как словарь «редких и забытых» слов и выражений, адресованный самому широкому кругу читателей. Словарная статья строится по классической матрице толкового словаря с элементами словаря лингвоэнциклопедического (заглавное слово, грамматическая и стилистическая пометы, толкование, иллюстрация, фразеологическая зона, лингвокультурологический комментарий). Столь же стандартны, общеупотребительны и, соответственно, узнаваемы условные сокращения.

Данное лексикографическое исследование, строго говоря, материалы к словарю. Оно охватывает значительную часть наиболее значимых произведений И.С. Тургенева, но далеко не все его тексты. В дальнейшем возможно расширение словаря.

А

АВАНТАЖ, -а, м. Выгодное положение, выгода, успех, преимущество. *Марья Николаевна в тот день принарядилась очень... к своему «авантажу», как говорили наши бабушки («Весенние воды»).* Чаше встречается в авантаже, не в авантаже (А. Толстой, П. Боборыкин и др.).

АВАНТЮРЬЕРКА, -и, м. Авантюристка, искательница приключений, пройдоха. *«Авантюрьерка» – сказала про нее однажды моя мать. Авантюрьерка она, мой идол, мое божество! Это название жгло меня, я старался уйти от него в подушку, я негодовал... («Первая любовь»).* Фр. *avanturière*.

АЗИАТ, -а, м. Грубый, жестокий, подлый человек. *Тебе говорю, тебе, азиат, кровопийца, тебе!* («Бирюк»). В близких значениях у А. Серафимовича и др. Ср. **АЗИЯТЕЦ**.

АЗИЯТЕЦ, -тца, м. Здесь: хитрец, лгун, пройдоха. Мошенник (о коне). *Ну, вот в один, как говорится, прекрасный день я и велел заложить себе дрожки тройкой, - в корню ходил у меня иноходец, азиатец необыкновенный, зато и назывался Лампурдос, - оделся получше и поехал к Матрениной барыне («Петр Петрович Каратаев»).* См. **АЗИЯТЩИНА**

АЗИЯТЩИНА, -ы, ж. Ирон. Об устаревшем этикете, архаических нравах; вообще о культурной отсталости, неразвитости. *Всё общество, продолжая меняться приветами и рукопожатиями с прибывшим хозяином, двинулось вверх по лестнице, уставленной со всех сторон главными слугами и служанками. Кружке они не подходили — эта «азиятщина» была давно отменена — и только кланялись почтительно («Новь»).* Ср. *азиятничество* (у А. Чехова) и т.п. Ср. **АЗИЯТЕЦ**.

АЛЁ: Але маршир. Марш, шагом марш! *Коли бы по службе что вышло, я бы вас прямо на губвахту! Алё маршир!* («Петушков»). Вероятно, от фр. *aller* — ‘идти’ и нем. *marschieren* — ‘идти, шагать, маршировать’.

АЛЕКСАНДРИЙСКИЙ, -ая, -ое. Сделанный из старинной хлопчатобумажной ткани красного цвета. *Войдя в лета, этот Дон Жуан в александрийской рубашке уже не знал несчастных привязанностей («Стук!.. Стук!.. Стук!..»); — Смотрите, барин, не затопите нас, — заметил один из гребцов, молодой курносый парень в александрийской рубашке («Накануне»).* То же у И. Кокорева и др.

АЛЛЮР: генеральский аллюр. См. **ГЕНЕРАЛЬСКИЙ**

АЛТЫННИК, -а, м. Скрыга, жадина, накопитель, скупец. *Первый по Москве алтынник. Буржуй — одно слово!* («Новь»). То же у А. Островского, М. Салтыкова-Щедрина и др. часто в знач. ‘мелкий торгош, перекупщик’. Ср. *алтынничать*

(у А. Дельвига, В. Даля, И. Кокорева и др.)
От алтын — монета достоинством в три копейки, а также деньги вообще.

АЛЬ, союз. Или. *Уж ты, говорит, барин, не размазывай — а прямо скажи: отдашь ли ты всю свою землю как есть — аль нет?* («Новь»).
Вариант *али*.

АМБРЭ, нескл., ср. Приятный запах, благовоние. — *Какой, однако, запах за собою этот барин оставил! — Паклин потянул воздух носом. — Вот оно, настоящее-то «амбрэ», о котором мечтала городничиха в «Ревизоре!» («Новь»).* Ср. *амбре с гвоздичкой* (у И. Шмелева), *амбрей* (у А. Мельникова-Печерского) и т.п. Фр. *ambre* ‘духи с запахом амбры’, ‘приятный запах, благовоние’.

АМИНЬ, в знач. сказ. Всё, достаточно, довольно, конец, кончено. *Добро! С нынешнего дня — аминь! Кончено между нами. Вот бог, а вот порог. Ни я у тебя, ни ты у меня!* («Часы»). От церковнославянизма *Аминь!* ‘истинно, да будет так’ — заключительного возгласа христианской молитвы.

АМПЛИФИКАЦИЯ, -и, ж. Нагромождение, нагнетание различных однородных тропов, фигур речи и т.п. *Теглеву, очевидно, понравилась эта фраза: он для нее пустил в ход все бывшие тогда в моде нагромождения эпитетов и амплификаций à la Марлинский («Стук!.. Стук!.. Стук!..»).* От фр. *amplification* < лат. *amplificatio* ‘распространение, расширение’.

АМЧАНИН, -а, м. См. **АМЧЕНСК**.

АМЧЕНСК, -а, *собств.* Мценск. *«Вася, — говорит, — скажи: Бонапартишка разбойник». — «А что дашь, тятя?» — «Что дам?.. Ничего я тебе не дам... Ведь ты кто? Русский ты?» — «Я амчанин, тятя. В Амченске родился». — «О, глупая голова! да Амченск-то где?» — «А я почему знаю?» — «В России Амченск, глупый». — «Так что ж, что в России?» («Татьяна Борисовна и ее племянник»).* Там же дано примечание И.Т.: «В простонародье город Мценск называется Амченском, а жители амчанами. Амчане ребята бойкие; недаром у нас недругу сулят “амчанина на двор”». Ср. то же у В. Даля со ссылкой на И.Т.

АМШАНИК, -а, м. Специальное, утепленное (мхом) помещение (сарай, избушка), где, в частности, хранят зимой ульи. *Я отправился по этой тропинке; дошел до пасеки. Рядом с нею стоял плетеный сарайчик, так называемый амишаник, куда ставят улья на зиму («Живые мощи»).* Ср.: «Омша(е)ник — промышленная, конопаченная, отдельная избенка, редко с печью, но вообще зимняя складовая для овощей, а летом для молочн. скопок; пчел убирают на зиму в омшаник; теплая закута для мелкого скота; иногда это ямник, погреб, или мшенная напогребница, или подклеть» (Даль Сл. — Т. 2. — С. 610). Буква *а* в начале слова — результат аканья и закрепления его на письме.

АНАФЕМСКИЙ: пучок анафемский См. ПУЧОК.

АНГЛИЙСКИЙ: английская болезнь. Рахит. *Ни брата у меня не было, ни сестры; то есть, по правде сказать, был какой-то братишка заваливший, с английской болезнью на затылке, да что-то скоро больно умер... И зачем, кажись, английской болезни забраться Курской губернии в Щигровский уезд? («Гамлет Щигровского уезда»).* То же у В. Даля, Л. Толстого, Д. Григоровича и др.

АННЕНСКИЙ: анненская лента. Дополнительный знак при ордене Святой Анны: лента красного цвета с желтой каймой, носившаяся либо в петлице (при ордене III степени), либо на шее (при ордене II степени), либо через левое плечо (при ордене I степени). *Кровь бросилась бедному мальчику в голову: вернувшись домой, он велел заложить коляску — и, надев на себя Анненскую ленту, пустился развезжать по городу, словно он и точно в случай попал («Старые портреты»).* То же у А. Пушкина и др. Ср. аннинский (у А. Чехова и др.).

АНТИК, -а, м. Обо всем или всех, носящих оттенок старины. *Представь: оазис! Ни политика, ни литература, ничто современное туда не заглядывает. Домик какой-то пущатенький, каких теперь и не видать нигде; запах в нем — антик; люди — антик; воздух — антик... за что ни возьмись — антик; Екатерина Вторая, пудра, физжмы, восемнадцатый век! («Новь»).* От

фр. *antique* < лат. *antiquus* 'древний'. См. подробнее: Виноградов В.В. История слов. — М., 1999. — С. 39–41.

АРКАДИЯ, -и, ж. Ирон.-шутл. О чьей-л. невинности, идиллическом умиротворении, непосвященности в суровую прозу жизни. — *Авдей... разве ты ее не любишь? — пробормотал он, наконец. — О невинности! о Аркадия!* — с злобным хохотом возразил Авдей («Бретёр»). *Аркадия* (греч. 'Аркадіа — центральная часть Пелопоннеса, ставшая в античной литературе образцом страны, где жизнь беззаботна, идиллична и т.п. Чаше (у Н. Карамзина, И. Крылова и др.) как некое место, где все обитатели наивны.

АРШИН: два аршина под землей видеть. См. ДВА.

АСПИД, -а, м. Здесь: шутл.-одобрительно: молодец, мастер. *Русака как раз заматают (гончие. — В.Е.), а уж на красного зверя — змеи, просто аспиды («Петр Петрович Каратаев»).*

АСТРАХАНСКИЙ: астраханская царица Миликитриса. Шутл.-ирон. О слишком разборчивом, изнеженном, капризном человеке. — *Да он такой скучный, Онисим Сергееч... — Скучный! А тебе все веселых нужно? — Да и не то что скучный: такой сердитый, ревнивый такой. — Ах ты, астраханская царица Миликитриса! Вишь, он обеспокоил тебя! («Петушков»)* Мили(ки)триса — персонаж русского фольклора (ср., напр., поэму А.Пушкина «Бова»).

АХНУТЬ, -ну, -нешь; сов., отку-да. Здесь: упасть, грохнуться. *Как ахнет эта малец с мосту... («Часы»).* Часто употребляется в общем знач. какого-л. интенсивного действия, напр., стукнуть, ударить (у М. Шолохова, И. Бунина и др.); поехать, «дунуть», «залиться» (Г. Троепольский и др.) и т.п.

АХТЕР, -а, м. Актер. — *И ты всё время был кофишенком? — Нет, не всегда был и ахтером («Льгов»).* Прост.-диал. диссимилиация взрывных [к] и [т] по способу образования. То же у А. Островского и др. Ср. кеятр и под.

АХТИ-ХТИ, межд. Выражает печаль, сокрушение, жалость, разочарование. *С той самой поры вот и сидит, как истукан какой; хоть ты говори ей, хоть нет... Знать, ей тоже без языка быть. Ахти-хти! («Часы»).* От *ах, ахти*. Ср. *охохонушки-хохо*.

Б

БАБА: туда, где (или там, где) бабы рубахи моют да вальки на небо кладут. Шутл. О каком-л. далеком, недоступном, мифическом и т.п. месте. *В день отъезда он сперва очень храбрился и уверял, что куда его ни пошли, хоть туда, где бабы рубахи моют да вальки на небо кладут, он всё не пропадет... («Муму»).*

БАБА: у баб слезы некупленные. Женские слезы ничего не значат, нельзя верить женским слезам. Вишь, баба-то его как убивается... Ну, да ведь известно: у баб слезы-то некупленные. Бабы слезы та же вода... Да («Касьян с Красивой Мечи»). Ср. у В. Даля: *женские слезы дешевы; баба слезами откупается, а мужик спиною; баба слезами беде помогает* и т.п.

БАБИЙ: бабы слезы та же вода. См. **БАБА**.

БАБИТЬСЯ, -блюсь, -бишься; несов., без доп. Проводить время с «бабами», тратить на них много времени, быть бабником. Знаешь — скучно. Девочка хорошенькая... Ну, думаю, что за беда? Жениться-то я не женюсь... а так, трякну стариной. Бабиться не люблю — а девчонку потешить можно. Вместе послушаем соловьев («Бретёр»). Ср. то же у Н. Гоголя и др.

БАКША, -й, ж. Огород в степи, бахча. ...по смерти барыни, неизвестно каким образом оказался отпущенным на волю, приписался в мещане, начал снимать у соседей бакши, разбогател и живет теперь припеваючи («Певцы»).

БАНДЕРОЛЯ, -и, ж. Бумажная лента с надписью, бандероль, бандеролька. Свиток раскрывался и представлял любопытному взору зрителя круглый, бойко оттушеванный храм с колоннами и алтарем

посередине; на алтаре пылало сердце и лежал венок, а сверху, на извилистой бандероле четкими буквами стояло: «Тетушке и благодетельнице Татьяне Борисовне Богдановой от почтительного и любящего племянника, в знак глубочайшей привязанности» («Татьяна Борисовна и ее племянник»). От фр. *bänderole* 'вымпел, перевязь' < итал. *banderuola* 'флажок; вымпел'.

БАРЕЖЕВЫЙ, -ая, -ое. Сшитый из барежа — легкой прозрачной ткани особого газового переплетения. На ней было легкое барежеевое платье, очень простенькое и очень миленькое («Новь»). См. подробнее: Кирсанова Р.М. Костюм в русской художественной культуре 18 — первой половины 20 вв.: Опыт энциклопедии. — М., 1995. — С. 28—29. От фр. *barège*, названного по месту изготовления ткани (Barèges) во Французских Пиренеях.

БАРЧУЧОНОЧЕК, -чка, м. Барчонок, барчук (в ласковом обращении). Изучал и этот предмет, барчучоночек мой миленький; в жизни моей всего было достаточно! («Пунин и Бабурин»).

БАСОН, -а, м. Узорчатая отделочная тесьма, позумент. Побеседовал даже с Перфишкой, которому обещал новый казакин с желтыми по всем швам басонами, и лег спать в блаженнейшем настроении духа («Конец Чертопханова»). От фр. *pasement*. Возможно влияние тюркизма *басма* 'материя с набитыми украшениями'.

БАТАРЕЯ: переменить батареи. См. **ПЕРЕМЕНИТЬ**.

БЕДА: лиха беда начать. См. **ЛИХОЙ**

БЕЗЫМЁННЫЙ, -ая, -ое. Безымянный, не имеющий имени, названия, трудноопределимый, такой, чему трудно найти название. Я сидел, глядел, слушал — и наполнялся весь каким-то безыменным ощущением, в котором было всё: и грусть, и радость, и предчувствие будущего, и желание, и страх жизни («Первая любовь»). Устар. вариант — *безымённый*.

В.С. ЕЛИСТРАТОВ
Москва

Слова текут – вода живая

Уязвимый и ранимый

Глагол *уязвити* ‘ранить, ужалить, нанести травму’ известен с глубокой древности. В древнецерковнославянских и древнерусских памятниках письменности он отмечается с XI в., причем не только в прямом, но и в переносном смысле, о чем свидетельствуют лексикографические данные, например, в «Материалах для словаря древнерусского словаря» И.И. Срезневского (Т. III. – С. 1347–1348) приводятся примеры употребления глагола и даются следующие толкования: «нанести раны, изранить»; «поранить»; «ужалить»; «уязвить (в образн. выраж.)»; «поразить»; «изнурить»; «возбудить»; «устрашить».

Но слово *уязвимый* ‘плохо защищенный’ появляется в текстах поздно. Его нет в «Словаре Академии Российской» (1789–1794). Мы находим его в «Новом английском-русском словаре», составленном Н. Грамматиным и М. Паренаго (М., 1817. – Ч. IV. – С. 250):

Vulnerable уязвимый, кто может быть ранен.

Ранее – в «Новом словаре английском (так! – Н. А.) и русском» Прохора Жданова (СПб., 1784) англ. *Vulnerable* соотносится со словом *вредимый*. Франц. *vulnérable* (откуда англ. *vulnerable*) в «Полном французском и русском лексиконе» И.И. Татищева (СПб., 1798. – Т. II. – С. 83) переводится как «уязвляемый, язвимый» и сопровождается важным для нас пояснением: «более употребляется отрицательное, *invulnerable*».

И действительно, если слово *уязвимый* – появилось позднее, то его антоним *неуязвимый* известен с первой половины XVIII в. Прилагательным *неуязвимый* передается лат. *invulnerabilis* в «Кратком латинском лексиконе с российским и немецким переводом» Х. Целлария (СПб., 1746. – С. 390).

В древнерусском языке ему соответствуют лексемы *неуязвленный* (Хроника Георгия Амартола), где оно калькирует греч. ἀτρωτός) и *неуязвляемый*:

Видѣ его о первѣй и о вторѣй язвѣ доблестьвнѣ стояща... ратуема и неуязвляема. (Маргарит) ВМЧ, Сент. 14 – 21. 1157. XVI в. // СлРЯ XI – XVII вв. – Вып. 11. – С. 343).

Прилагательные *уязвимый* и *неуязвимый* словообразовательно связаны с глаголом *уязвить* ‘ранить; нанести вред – физический или моральный’, но не являются причастиями от него, так как *уязвить* – глагол совершенного вида и причастий настоящего времени от него не должно быть. Подробнее о таких явлениях

(«псевдопричастиях») можно прочесть уже в «Опыте исторической грамматики русского языка» Ф.И. Буслаева (М., 1858. – Ч. 1. – С. 108 и след.) и в книге Н.П. Некрасова «О значении форм русского глагола» (СПб., 1865. – С. 258).

Согласно «Словарю современного русского литературного языка» (М.; Л., 1964. – Т. 16. – Ст. 1185–1186) прилагательное *уязвимый* впервые лексикографически фиксируется в «Толковом словаре русского языка» Д.Н. Ушакова (1940 г.). «Новой англо-русской словарь Н. Грамматина и М. Паренаго» (М., 1808–1818) не дает развернутой семантической характеристики этого слова. Точно так же это представлено и в Словаре Олдекопа (Nouveau dictionnaire de poche français-russe et russe-français... par F. Oldecop. Quatrième édition... corrigé par X. Polevoï. 1 partie: français-russe. – СПб., 1854. – Ч. 1. – С. 388): «**Vulnérable**. Уязвимый».

Но из текстов первой половины XIX в. и позже его значение определяется легко:

Наполеон был уязвим в этой части своей души, открытой злобному дыханию света... (Записки герцогини Абрантес, или Исторические воспоминания о Наполеоне / пер. с фр. К. Полевым. – М., 1836. – Т. VII. – С. 277);

[Самолюбие] получает самые глубокие раны и уязвимо, как голая грудь перед сталью. (Отечественные записки. – 1848. – LVI. – Отд. I. – С. 8);

Какая надежда на успех в борьбе с существом, которое внимательно изучало каждую слабую струну, каждый уязвимый пункт вашего характера в течение, быть может, двадцати лет? (Отечественные записки. – 1854. – XCVII. – Отд. I. – С. 297);

С этой стороны Франция считала себя защищенной, но здесь-то именно и был ее уязвимый пункт. (М и ш л е Ж. Реформа: из истории Франции в XVI в. – 1861. – С. 102).

Суффиксальное производное *уязвимость* появляется в 60-е гг. XIX в.:

Но ни одно судно не может быть подвержено такой уязвимости, как железное. (Морской сборник. – 1862. – № 5, май. – Заграничная морская хроника. – С. 11);

Такая уязвимость кормы должна необходимо делать ее целью исключительных нападений врага. (Морской сборник. – 1870. – № 7, июль. – Неофиц. отд. – С. 74).

Близкое по значению слово *ранимый* отсутствует как в Словаре Ушакова, так и в ССРЛЯ. Его нет ни отдельно, ни внутри статьи «РАНИТЬ». Оно включено академический «Словарь русского языка» в 4-х томах (М., 1984. – Т. III. – С. 639–640):

РАНИМЫЙ, -ая, о е; -н и м, -а, -о. 1. Слабо защищенный, такой, которого легко ранить, поразить; уязвимый...

2. *перен.* Такой, которому легко причинить душевную боль, страдание...

Однако на самом деле лексикографическая фиксация этого слова произошла почти столетием ранее – в 1866 г. в Словаре Даля (Т. IV. – С. 48):

Ранимый, могущий быть ранен, уязвляемый.

«Бодуэновское» издание Словаря Даля (1907. – Т. III. – Ст. 1589) оставляет эту дефиницию без изменений.

В текстах, как и следовало ожидать, слово *ранимый* отмечается раньше. Ср.:

...даже в весьма рыхлых и ранимых тканях не бывает эксудата кровоизлиятельного. (Рокитанский К. Руководство к патологической анатомии / пер. с нем. – М., 1849. – Ч. I. – С. 646);

...повреждается самая чувствительная и ранимая ткань глаза. (Ю н к е н И. Х. / пер. с нем. – М., 1857. – Ч. II. – С. 119);

Больные <...> никогда не излечиваются от диабета и постоянно представляют собою легко ранимые организмы... (Медицинское обозрение. 1890. – XXXIV. – С. 320);

Мы заняты тем, чтобы... отыскать наиболее слабую и легче ранимую систему... (Архив психиатрии, неврологии и судебной психопатологии. – Харьков. – 1892. – XIX. – № 2. – С. 94);

Всего чаще это [отворожение. – Н. А.] встречается у слабых, дурно упитанных, легко ранимых субъектов... (Э й л е н б у р г А., А ф а н а с ь е в М.И. Реальная энциклопедия медицинских наук: Медико-хирургический словарь. – СПб., 1894. – Т. X. – С. 78).

Мы привели все найденные нами случаи раннего употребления слова *ранимый* – и все они взяты из медицинской литературы (напомним также, что и В.И. Даль был не только лексикологом, но и врачом).

У слова *ранимый* существовал синоним *удоборанимый*:

Ετοψότρωτος удоборанимый (Греческо-русский словарь. – М., 1848. – Ч. I. – С. 765);

...и клинок твой / Пусть на удоборанимые главы / Скорей падет (Москвитянин. – 1854. – I. – Отд. I. – С. 129).

Как и прилагательное *ранимый*, существительное *ранимость* из больших словарей современного русского языка включает только четырехтомный «Словарь русского языка» (М., 1984. – Т. III. – С. 640). Ни в одном из изданий Словаря Даля его нет. Но в его время (В.И. Даль скончался в 1872 г.) оно было известно:

...ранимость радужной оболочки делается сильнее. (ЖМНП. – 1863. – CXVIII, апр. – Отд. II. – С. 53);

...вследствие особенно замечательной ранимости кожи и общей раздражительности больного... (Обзор заграничных плаваний судов русского военного флота с 1850 по 1868 год. – СПб., 1872. – Т. III. – С. 293).

Из медицинской литературы слова *ранимый*, *ранимость* проникли в общелитературный язык:

Он даже не очень сопротивлялся тем, кто его бил, только защищал по мере возможности лицо и другие наиболее ранимые места. (Б е л ы х Г.Г., П а н т е л е е в А.И. Республика ШКИД, 1926);

В «Мусагете» я, как Ася Тургенева, никогда ничего не говорила, только она от превосходства своего над всеми, я – всех над собой. Она – от торжествующей, я от непрерывно-ранимой гордости. (Ц в е т а е в а М.И. Пленный дух (Моя встреча с Андреем Белым), 1934).

Блиские по значению прилагательные *уязвимый* и *ранимый*, по всей видимости, появились – каждое в свое время – как кальки франц. *vulnérable*, восходящего к лат. *vulnerabilis*, суффиксальному производному от *vulnus* 'рана'. Но для прилагательного *ранимый*, поскольку оно в течение значительного отрезка времени отмечается исключительно в медицинских текстах, источником калькирования, скорее, был термин научной латыни *vulnerabilis*.

Н.С. АРАПОВА
Москва

Рабочая тетрадь

Правописание глагольных суффиксов -ова- (-ева-), -ыва- (-ива-)

(Продолжение)

1. Прочитайте пословицы и поговорки. Вставьте пропущенные буквы. Сформулируйте правило, которое нужно знать, чтобы не ошибиться в правописании глагольных суффиксов -ова- (-ева-), -ыва- (-ива-).

1) Летом каждый кустик ноч__вать пустит. 2) Кто кашу заварил, тот пусть ее и расхлеб__вает. 3) Кто много знает, с того много и спраш__вают. 4) Горе гор__вать – не пир пир__вать. 5) Добрый гость долго не задерж__вается. 6) Из копеек рубли склад__ваются. 7) Не отклад__вай на завтра то, что можешь сделать сегодня. 8) Не спраш__вай старого, спраш__вай бывалого. 9) Огляд__вается, как волк на свой хвост. 10) Умеешь команд__вать – умей и работать.

2. Поставьте глаголы в неопределенную форму и форму прошедшего времени. Графически объясните правописание глагольных суффиксов.

Образец: советую – совет^овать, совет^овал; оглядываю – огляд^ываться, огляд^ывался.

Вытаскиваю, отсутствую, волнуясь, настаиваю, кочую, обмениваю, телеграфирую, гарцую, ремонтирую, прогнозирую, обдумываю.

3. Прочитайте фразеологизмы. Как вы понимаете их смысл? В глаголах обозначьте суффиксы. Составьте и запишите с фразеологизмами простые предложения. Произведите их синтаксический разбор.

Видывать виды; вычеркивать из памяти; высасывать из пальца; действовать на нервы; заговаривать зубы; закладывать основы; затрагивать за живое; наклеивать ярлыки; воевать с ветряными мельницами; как по нотам разыгрывать.

4. Что представляют собой данные выражения с точки зрения выразительности речи? Выпишите из них глаголы с суффиксом -ва-. Графически докажите правильность выполнения задания.

Наливаться кровью; называть вещи своими именами; набивать себе цену; поворачиваться спиной; побеседовать по душам; подписываться обеими руками; пробивать себе дорогу; придерживать язык; вырывать из сердца.

5. К глаголам из первой группы подберите существительные из второй группы. Запишите получившиеся словосочетания, вставив пропущенные буквы. Подчеркните в данных словосочетаниях глаголы, которые употребляются в переносном значении.

1) Обозр..вать, разгад..вать, рассказ..вать, запис..вать, танц..вать, заклад..вать, просматр..вать, проветр..вать, вычерк..вать, завяз..вать, поддерж..вать.

2) Сказки, воспоминания, вальс, фундамент, газеты, загадки, помещение, график, знакомство, разговор.

6. Запишите данные глаголы поморфемно. Укажите вид глаголов.

Образовывать, обогревать, обозревать, овладевать, обнаруживать, ознаменовать, расшифровать, препятствовать, рассказывать, разделять, разгадывать, записывать, открывать, наливать.

7. Укажите, в каком примере есть глагол с суффиксом *-ыва-*. Графически аргументируйте ответ.

- 1) Танц__вать вальс было удивительно приятно. 2) Он сочувств__вал другу.
3) Пережев__вать пищу нужно медленно. 4) Команд__вать полком писатель Аркадий Гайдар начал в семнадцать лет.

8. Укажите, в каком примере есть глагол с суффиксом *-ева-*. Графически аргументируйте ответ.

- 1) Рассматр__ивать фотографии было очень интересно.
2) Наездник лихо гарц__вал на лошади.
3) Проветр__вайте комнату регулярно.
4) Ребенок вздраг__вал от каждого стука в дверь.

9. Прочитайте и озаглавьте текст. Напишите сжатое изложение. Подчеркните глаголы с суффиксами *-ова-* (*-ева-*), *-ыва-* (*-ива-*).

Я родился и вырос в деревне. Деревенские ребяташки всегда первыми узнавали все новости. Коробейники показывали нам заманчивые картинки. На них были нарисованы красивые города и страны. Я завидовал богатству бродячих торговцев и поэтому начал выдумывать разных сказочных героев, а также зверей и домашних животных.

Зимой мы любили с мальчишками по следам распутывать звериные хитрости. В лесу угадывали по голосам птиц. Умели даже им подражать. Летом мы любили ночевать в поле, где шумел ветер.

В деревне я всё попробовал: и пахал, и молотил, пас скотину, возил с лугов сено. Полностью почувствовал деревенскую жизнь!

(По С. Коненкову).

10. Подготовьтесь к словарному диктанту. Устно объясните правописание глагольных суффиксов *-ова-* (*-ева-*), *-ыва-* (*-ива-*). С 5–7 словосочетаниями (на выбор) составьте и запишите предложения. Подчеркните в них грамматические основы.

1) Танцевать вальс, докладывал об успехах, ликовал от счастья, торжествовал победу, вздрагивать от стука в дверь, чувствовать прилив сил, разведывать местность, воевал с браконьерами, потчевал гостя, задерживать преступника, заканчивать пьесу, закладывать фундамент.

2) Кочевать по степи, проветривать помещение, командовал взводом, вскрикивать от боли, сочувствовать чужому горю, опаздывал на уроки, закидывать удочку, поддерживать в трудную минуту, обеспечивать продовольствием, беседовать с учителем, требовать объяснений, расшифровывать записи.

3) Ночевать в лесу, советоваться с товарищем, выведывать информацию, просматривать газеты, присутствовать на собрании, чествовать героя, чередоваться в дежурстве, вычерчивать график, волноваться перед экзаменом, докладывать о выполнении задания, гарцевать на лошади, наведываться каждый вечер, рассказывать увлекательные истории.

(Продолжение см. в следующем номере.)

Л.Г. ЛАРИОНОВА
Ростов-на-Дону



Поэтимы

(Поэтические загадки по этимологии)

(Продолжение)

25. По-гречески за всем как старший надзирает,
У нас же даже в сан он рукополагает.

О т в е т:

Епископ – ‘священнослужитель третьей (высшей) степени священства’, от греч. ἐπίσκοπος – ‘надзирающий, надсматривающий’ (Ф а с м е р М. Этимологический словарь русского языка: в 4 т. – М., 1986–1987. – Т. II. – С. 21). Ср. *эпитет*, букв.: ‘**над**ставленное’; *перископ*, букв.: ‘кругом **смотрим**’, т.е. почти «кругозор».

26. Он раньше лихо гарцевал,
Орденосцем нынче стал.

О т в е т:

Кавалер – ‘титул лица, награжденного орденом’, от фр. *cavalier* ‘всадник’ от позднелатинского *caballus* ‘конь’ (Online Etymology Dictionary [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.etymonline.com>).

27. Для достижения не решительность
Нужна, но только обходительность.

О т в е т:

Амбиция – ‘обостренное самолюбие, спесивость, чванство’, обычно мн. ч. ‘претензии, притязания на что-либо’, лат. *ambitio* – букв.: ‘вокруг хождение’ (ср. обходительность) (Там же [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.etymonline.com>).

28. Из хлопка паруса даны
Нам Генуей, чтоб сшить штаны.

О т в е т:

Джинсы – ‘брюки из прочной ткани особого кроя’, от американизма *jeans* (с 1908 г.), по ткани из *Генуи* (старофр. *Jannes*, лат. *Genua*) (Там же [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.etymonline.com>).

29. Лошадкам детским, что бесспорно,
Срок краткий дан,
Но им все возрасты покорны
У англичан.

О т в е т:

Хобби – ‘увлечение, занятие на досуге’, в этом значении уже в англ. *hobby* – букв.: ‘лошадка, конек’ (Б е р е з о в и ч Е.Л., Г а л и н о в а Н.В. Этимологический словарь русского языка: 7–11 кл. – М., 2011. – С. 258).

30. – Есть место, где все идеально?
– Да нет его, как ни печально.

О т в е т:

Утопия – ‘идеальный мир’, лат. слово Т. Мора *Utopia*, составленное из древнегреческих элементов οὐ ‘не, нет’ + τόπος ‘место’; т.е. букв.: ‘не место, место, которого нет’ (Березович Е.Л., Галинова Н.В. Этимологический словарь русского языка: 7–11 кл. – М., 2011. – С. 248).

- 31.** Чем римляне волов на пашне ободряли,
Так импульс и мотив французы нам назвали.

О т в е т:

Стимул – ‘побудительная причина’, фр., из лат. *stimulus* – ‘острый металлический наконечник на шесте, которым погоняют быка’ (Там же. – С. 228).

- 32.** Что по-немецки только жезл,

То управленья войск уже.

О т в е т:

Штаб – ‘орган военного управления’, от нем. *Stab* – ‘жезл, палка, посох’ как символ власти (Фасмер М. Этимологический словарь русского языка: в 4 т. – М., 1986–1987. – Т. IV. – С. 476).

- 33.** У греков это битва, бой,
У нас – лишь спор между собой.

О т в е т:

Полемика, от древнегреч. πολέμικος ‘военный, боевой’, при прил. ж. р. подразумевалось слово «искусство», т.е. изначально *полемика* – ‘военное (искусство)’.

- 34.** Сегодня кукла из театра,
А человек безвольный – завтра,
И оба, как узнали все вы,
От имени Пречистой Девы.

О т в е т:

Марионетка – ‘кукла (управляемая)’, от фр. *marionette* ‘то же’, производного от *Marion*, уменьшительного от имени собственного *Marie* ‘Мария’ (Там же. – Т. II. – С. 573). Иначе: от старофр. *mariole* ‘статуэтка или изображении Девы Марии’ (Online Etymology Dictionary [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.etymonline.com>).

- 35.** Этот учительский стул
Стать кабинетом рискнул,
Так же всех вместе зовут
Тех, кто там преподают.

О т в е т:

Кафедра – ‘структурное подразделение вуза’ (от греч. καθέδρα ‘сиденье’), также и ‘почетное сидение епископа’ и храм его (Фасмер М. Этимологический словарь русского языка: в 4 т. – М., 1986–1987. – Т. II. – С. 211).

- 36.** Откуда передник и шейный платок
Пришли к нам в словарь, если шли на восток?

О т в е т:

Из немецкого языка заимствованы два слова: *фартук* – ‘передник’, от нем. *vor* ‘перед’ + *Tuch* ‘платок’; *галстук* – ‘шейный платок’, как и нем. *Hals* ‘шея’ + *Tuch* ‘платок’ (Березович Е.Л., Галинова Н.В. Этимологический словарь русского языка: 7–11 кл. – М., 2011. – С. 70).

(Продолжение см. в следующем номере.)

В.В. ШАПОВАЛ
Москва

Труды пера

Экология языка и речи

(Эссе)

Все чаще в повседневной жизни стало употребляться выражение *экология языка*. Попробуем разобраться в его значении.

В словаре С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой даются два значения слова *экология*: «1. Наука об отношениях растительных и животных организмов друг к другу и к окружающей их среде. <...> 2. Состояние организмов, населяющих общую территорию, их отношения друг к другу и к окружающей среде» (Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка. – М., 2013. – С. 842).

Возникает вопрос: можно ли языку присвоить звание *живого организма*? И почему? Безусловно, в прямом значении язык назвать живым никак нельзя, но, обращая внимание на такие его черты, как изменчивость, эволюция, можно рассматривать его с точки зрения экологии.

Таким образом, словосочетание *экология языка*, как и понятие «экология», имеет два значения. Первое – это наука о состоянии языка, о взаимовлиянии языков и воздействии окружающей среды на какой-либо язык. Второе значение – это само состояние языка, взаимовлияние языков и окружения, т.е. общества на данный язык.

В настоящее время все большее внимание уделяется сложившейся языковой ситуации: подобно надвигающемуся экологическому кризису в природе, кризис грозит языку, в частности, русскому. Жаргонизмы, варваризмы, канцеляризмы и еще многие другие «измы» все чаще проникают в нашу повседневную речь, стремясь захватить в ней больше места.

Особенно остро стоит вопрос о бесконтрольных заимствованиях. Языки проникают друг в друга, и зачастую это даже хорошо: новые слова «обживаются» и превращаются в полноправных членов языкового общества. Печально только то, что с течением времени становятся ненужными слова наши исконные. А ведь именно они впитали в себя всю мудрость предшествующих поколений, всю красоту и поэтичность народной мысли: *образ, противостояние, увлечение, безразличный, приличный*. И, как противовес, их иноязычные слова-эквиваленты, не содержащие в себе столько смысла для русского человека: *имидж, конфронтация, хобби, индифферентный, респектабельный*. Обилие необоснованных заимствованных слов в речи отнюдь не делает ее более современной, оно лишь обличает безродность говорящего человека.

А еще языку грозят и самые настоящие сорняки! Каждый из нас знаком со словами-паразитами: *короче, типа, вообще-то, как бы, это самое* и под. Они, словно баобабы с планеты Маленького принца Экзюпери, сначала кажутся незначительными и безобидными, но со временем, «разрастаясь», могут разорвать планету на части. Так и с речью: не неся в себе никакого смысла, слова-паразиты быстро входят в привычку, затрудняют понимание сообщаемого, уродуют и упрощают речь. А засоренная речь приводит к путанице в мыслях.

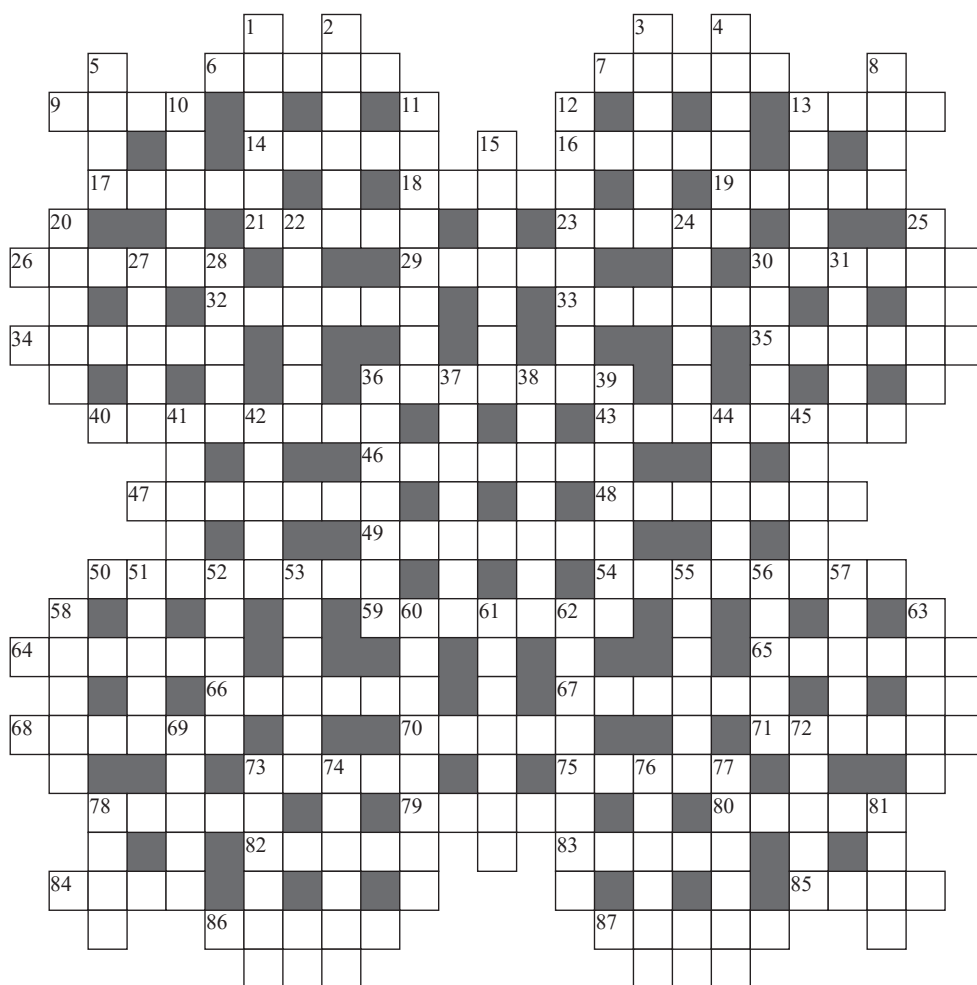
Еще одна причина засорения речи – это жаргонизмы: *чувак, понты, прикид, отвянь, задолбал*. Зачастую жаргонизмами становятся и литературные слова, но они приобретают иной, извращенный смысл, и нередко с резко отрицательной оценкой: *базар* ‘разговор’, *достать* ‘надоесть’, *догнать* ‘догадаться’ и под. Известный ученый Дмитрий Сергеевич Лихачев писал об использовании жаргонизмов в речи: «По-настоящему сильный и здоровый, уравновешенный человек не будет <...> ругаться и употреблять жаргонных слов. Ведь он уверен, что его слово и так весомо». (Лихачев Д.С. Письма о добром и прекрасном. – М., 1989. – С. 79). Но, чтобы слово было весомым, нужно уметь правильно им пользоваться, а это требует от говорящего определенного уровня культуры, знаний и мыслительного труда. Куда проще, кажется, усилить речь острым словцом. Но является ли такой путь правильным? На самом деле жаргонные слова в речи – это исключительно отрицательная характеристика человека: это сигнал о низком уровне его культуры. А, как отмечают психологи, нарочито грубая лексика зачастую свидетельствует о закомплексованности и неуравновешенности говорящего.

Говорят, глаза – зеркало души, а тогда речь можно назвать зеркалом человеческой мысли. Каков язык, таков сам человек. А значит, работая над своим языком, освобождая его от грубого, засоряющего, наносного, мы можем совершенствовать свое внутреннее «я».

НАТАЛЬЯ ШУТОВА

Глазов, Удмуртская Республика

Кроссворд



По горизонтали. **6.** Русский композитор – автор симфонических картин на сказочные сюжеты. **7.** Геометрическое тело. **9.** Русский поэт, воспевавший прекрасную даму. **13.** Одна из двух рек, на слиянии которых был монастырь, возрадивший Мцыри. **14.** Перетертые остатки сена, соломы, щепок. **16.** Кличка собаки, упоминаемой в «Евгении Онегине» А.С. Пушкина. **17.** Мужской голос, которым поет Ленский в опере П.И. Чайковского. **18.** Французский писатель – автор романа «Капитан Фракасс» **19.** Старинная английская золотая монета. **21.** Индейский народ, имя которого запечатлено в названии американского города в штате Небраска. **23.** Доход, получаемый с какого-либо богатства без всяких усилий владельца. **26.** Город в Болгарии. **29.** Фея в балете П.И. Чайковского «Спящая красавица». **30.** Остров в Эгейском море. **32.** Немецкий город на Эльбе на месте древнейших славянских поселений. **33.** Баллада В.А. Жуковского. **34.** Ирландский философ XVIII в. **35.** Русский поэт. **36.** Московское издательство символистов. **40.** Город на Гавайских островах. **43.** Экзотический фрукт. **46.** Индонезийский остров. **47.** Антоним слова *теоретик*. **48.** Женское поэтическое имя у Г.Р. Державина. **49.** Млекопитающее семейства дельфиновых. **50.** Рабочая профессия в металлургии. **54.** Роман И.С. Тургенева. **59.** Река

в Мьянме. **64.** То же, что *иван-чай*. **65.** Персонаж оперы А.П. Бородина «Князь Игорь». **66.** Приспособление, на котором вешают шторы. **67.** Грузинский детский музыкальный ансамбль советского времени. **68.** Насекомое. **70.** Французский просветитель – автор «Общественного договора». **71.** Переносное жилище народов Севера. **73.** Ценная бумага. **75.** Травянистое растение, содержащее никотин. **78.** Государство в Западной Азии, где некогда жили финикийцы. **79.** Домашнее имя жены Стивы Облонского. **80.** Часть головы от уха до лба. **82.** Английский физик – один из создателей квантовой механики. **83.** Денежная наличность учреждения. **84.** Древнегреческий бог неба. **85.** Вид искусства. **86.** Русский художник-передвижник – автор картины «Тройка». **87.** Вьющееся растение.

По вертикали. **1.** Озеро в Белоруссии. **2.** Собачья будка. **3.** Футляр для стрел. **4.** Вяленые абрикосы без косточек. **5.** Музыкальный смычковый инструмент. **8.** Вокальное произведение для одного голоса. **10.** Старинный вид городского транспорта. **11.** Столица Буркина-Фасо. **12.** Рассказ Ги де Мопассана. **13.** Сетчатая ткань, используемая при вышивании. **15.** Город на юго-востоке США. **20.** Приток Амура. **22.** Род птиц семейства аистов. **24.** Мужское имя. **25.** Низкая температура воздуха. **27.** Род южноамериканских куриных птиц. **28.** Инструмент, которым писали на восковых табличках. **30.** Американский родственник страуса. **31.** Разновидность бочки. **36.** Другое название мышинного гиацинта. **37.** Индонезийский остров. **38.** Музей-заповедник в Ленинградской области. **39.** Город в Сицилии. **41.** Хищный пушной зверек. **42.** Опера Л. Делиба. **44.** Воспитательница-иностранка в дореволюционной России. **45.** Город в Финляндии – бывший Або. **51.** Предмет кухонного обихода. **52.** Ездовая собака. **53.** Мельница, использующая силу ветра. **55.** Старинный русский город. **56.** Героиня балета Л. Минкуса «Баядерка». **57.** Женское имя – по латыни «девятая». **58.** Химический элемент. **60.** Типографский наборный термин. **61.** Бывшая резиденция французских королей. **62.** Современная разговорная форма греческого языка. **63.** Труднопроходимый северный лес. **69.** Предмет мебели. **72.** Порода лошадей. **73.** Один из 12 апостолов. **74.** Минерал, используемый в ювелирном деле. **76.** Историческая территория бывшей Югославии. **77.** Емкость для творения теста. **78.** Древнегреческий музыкальный инструмент. **81.** Русский зодчий – строитель Белого города в Москве.

ОТВЕТЫ Кроссворд (2017. – № 12)

По горизонтали. **7.** Коровино. **9.** Бредихин. **10.** Бруно. **11.** Корова. **12.** Тритон. **13.** Картофель. **14.** Пикап. **16.** Посох. **17.** Садовод. **21.** «Отелло». **23.** Индиго. **25.** Лимерик. **26.** Ротонда. **27.** Мориак. **28.** Нитрат. **30.** Амарант. **33.** Спика. **35.** Капля. **37.** Лермонтов. **39.** Усушка. **40.** Амбигю. **41.** Никиш. **42.** Тарасова. **43.** Антонина.

По вертикали. **1.** Бородино. **2.** Ворона. **3.** Шишак. **4.** Жесть. **5.** «Мимино». **6.** Пирогово. **8.** Оборка. **9.** «Болеро». **15.** Палестина. **16.** Подросток. **17.** Солярка. **18.** Деметра. **19.** Воронка. **20.** Диктант. **22.** Тонио. **24.** Груша. **27.** Мопассан. **29.** Телегина. **31.** Марина. **32.** Наташа. **34.** Каштан. **36.** Амбань. **37.** Лахор. **38.** Вахта.

Русский язык в школе и дома. 2018. № 1. 1–20

Редакция:

Т.А. Боброва, А.Е. Куманьева (главный редактор)

Компьютерная верстка – К.В. Морозов

Свидетельство о регистрации средства массовой информации ПИ № 77–7793 от 16 апреля 2001 г.

Редакция журнала «Русский язык в школе и дома»

Адрес редакции: 101000, Москва, почтамт, Покровский бульвар, д. 4/17, стр. 5

Телефон/факс: 8(495) 624–76–66. E-mail: admin@riash.ru

<http://www.riash.ru/>

© Журнал «Русский язык в школе и дома». 2018